

El Podcast de Unlimited Spanish

20-Préstamos.

Estrategia para las frases hechas.

Este es el podcast de Unlimited Spanish, con Òscar. Episodio 20.

¡Hola a todos! Quiero ayudarte a hablar español fluidamente.
Hablar español es más fácil de lo que parece.

En este episodio:

- Voy a hablar sobre prestar algo.
- Una mini-historia
- Estrategia para las frases hechas.

PRÉSTAMOS

¡Muy bien, empecemos!

Hoy me gustaría hablar sobre los préstamos y el vocabulario asociado. Los préstamos son algo que se hace en todos los países, sociedades y culturas desde siempre. La persona A tiene dinero y la persona B necesita dinero. Entonces la persona A puede prestar dinero a la persona B.

Cuando hablamos de prestar, no hablamos de dar. Dar quiere

20-Займы.

Стратегия для устойчивых выражений.

Это подкаст Unlimited Spanish с Оскаром. Эпизод 20.

Привет всем! Я хочу помочь тебе говорить по-испански свободно. Это проще, чем кажется.

В этом эпизоде:

- Я расскажу о том, как одолжить что-то.
- Мини-история.
- Стратегия для устойчивых выражений.

ЗАЙМЫ

Отлично, давай начнем!

Сегодня мне бы хотелось поговорить о займах и словах, которые с этим ассоциируются. Займы присутствуют во всех странах, обществах и культурах. У человека А есть деньги, и человек Б в них нуждается. И тогда человек А может одолжить денег человеку Б.

Когда мы говорим «одолжить», мы не говорим "дать".

decir permanentemente, sin límite temporal.

Por ejemplo, si te digo "te doy el coche", quiere decir que el coche no será mío, será tuyo.

Cuando alguien da un préstamo, lo hace con unas condiciones. Es decir, acepta dar dinero con ciertas condiciones. Puedes decir "dar un préstamo", o más formalmente "conceder un préstamo".

Lógicamente, un banco presta dinero. Vas a una oficina bancaria y pides un préstamo. Entonces, el banco estudia si te da el préstamo o no. Depende de tu salario, tu situación, si tienes más préstamos, etc.

Si el banco acepta darte el préstamo, tú recibes el dinero que pides o solicitas. Pero cuidado, tienes que devolver el dinero en el futuro.

Y... ¿Cuándo lo tienes que devolver? Lo tienes que devolver en los plazos que el banco te dice. Un plazo quiere decir un tiempo limitado por una fecha. Por ejemplo. "Tienes de plazo hasta el martes para devolver el dinero".

Por cierto, tú no devuelves solo el dinero prestado. Devuelves más dinero. El dinero de más es el interés. Por ejemplo, si pides 1000 euros, el interés puede ser del 5% anual. Pues tienes que pagar 1000 euros más 50 euros, que es el 5% de 1000.

Así hacen negocio los bancos. Dando préstamos con dinero de

Dar значит «отдать навсегда, подарить», без ограничения по времени. Например, когда я говорю: "я дам тебе машину", это означает, что машина больше не моя, она будет твоей.

Когда кто-то одалживает что-то, то делает это с некими условиями. Ты можешь сказать "одолжить" или более формально "предоставить заём".

Естественно, что деньги одалживает банк. Ты идешь в банковский офис и просишь кредит. Тогда банк изучает, давать ли тебе кредит или нет. Это зависит от твоей зарплаты, ситуации, есть ли у тебя другие кредиты и т.д...

Если банк одобряет тебе выдачу кредита, ты получаешь те деньги, что просишь, или запрашиваешь. Но, осторожно, ты должен вернуть деньги в будущем ...

И, когда ты должен их вернуть? Ты должен вернуть их в сроки, которые банк тебе называет. "Un plazo" означает время, ограниченное датой. Например: "У тебя есть срок до вторника, чтобы возвратить деньги".

Кстати, ты возвращаешь не только одолженные деньги. Ты возвращаешь больше. Большие деньги - это интерес (проценты). Например, если ты просишь 1000 евро, интерес может быть 5 % в год. Значит, ты должен заплатить 1000 плюс 50 евро - это 5 % от 1000.

Так банки делают бизнес. Одалживая деньги другим и,

otros y cobrando interés por ello.

Hay otra palabra en este contexto: "insolvente". Una persona que se declara insolvente quiere decir que dice que no tiene dinero para pagar.

La solvencia es la capacidad para pagar.

La insolvencia es la incapacidad para pagar.

Por cierto, también puedes aplicar estas expresiones para cosas y sin bancos, no para dinero.

Por ejemplo: "¿Me prestas el coche?" quiere decir

"¿Me dejas el coche?" Es decir, poder usar el coche de la otra persona temporalmente.

Por último, te menciono algunos bancos importantes en España, por si necesitas un préstamo :)

- Banco Santander
- BBVA
- Caixabank
- Bankia
- Banco Popular
- Banco Sabadell

Bueno, como siempre, no memorices las expresiones sobre los préstamos. Escucha el episodio algunas veces y siempre puedes escuchar más adelante si tienes dudas.

получая за это проценты.

Есть еще одно слово в этом контексте: неплатежеспособный, несостоятельный. Когда человека объявляют несостоятельным, значит, у него нет денег, чтобы заплатить. Состоятельность - это способность платить.

Несостоятельность - неспособность платить.

Кстати, ты также можешь использовать эти выражения и без банков, и не только с деньгами.

Например: "Одолжишь мне машину?" означает

"Дашь мне машину?" То есть, возможность использовать машину другого человека временно.

Наконец, я упомяну важные банки в Испании, если тебе понадобится кредит:

- Banco Santander
- BBVA
- Caixabank
- Bankia
- Banco Popular
- Banco Sabadell

В общем, как всегда, не запоминай выражения о займах.

Слушай эпизод несколько раз. И ты всегда можешь слушать его и дальше, если у тебя есть сомнения.

LA MINI-HISTORIA

De acuerdo. Ahora vamos a hacer una mini-historia sobre préstamos y bancos.

Recuerda: voy a decir una frase. Luego voy a hacer preguntas. Después de cada pregunta, puedes contestar tú en voz alta. Luego diré la respuesta. ¡Así puedes practicar como en una conversación!

Enrique pide un préstamo de 10M de euros al banco MoneyMoney.

¿Pide Enrique un préstamo?

Sí. Enrique pide un préstamo de 10M.

¿Quién pide un préstamo? ¿El banco?

No, no. El banco no pide préstamos. El banco da préstamos. Enrique pide un préstamo de 10M.

¿Cuánto dinero pide Enrique?

10M. Él pide un préstamo de 10M de euros.

¿En qué banco Enrique pide ese dinero?

En el banco MoneyMoney. Él pide ese dinero en ese banco.

МИНИ-ИСТОРИЯ

Ладно, теперь давай составим мини-историю о кредитах и банках.

Помни: Я буду говорить фразу. Потом задавать вопросы. После каждого вопроса ты можешь отвечать вслух. Затем я буду давать ответ. Так ты можешь практиковаться, как в беседе!

Энрике просит кредит в 10 миллионов евро у банка MoneyMoney.

Энрике просит кредит?

Да, Энрике просит займы 10 миллионную

Кто просит займы? Банк?

Нет, нет. Банк не просит займов. Банк выдаёт займы. Энрике просит заём в 10 миллионов.

Сколько просит Энрике?

10 миллионов. Он просит кредит в 10 миллионов евро.

В каком банке Энрике просит эти деньги?

В банке VoneyMoney. Он просит эти деньги в этом банке.

¿De cuánto es el préstamo?

De 10M. El préstamo es de 10M.

**El banco estudia la petición y
le concede el préstamo al 10% de interés.**

¿Estudia la petición el banco?

Sí, el banco estudia la petición.

¿Le concede el banco el préstamo a Enrique?

Sí. El banco le concede el préstamo a Enrique.

¿Concede el banco el préstamo al 8% de interés?

No, no. El banco no concede el préstamo al 8% de interés.
Lo concede al 10%

¿Qué porcentaje de interés?

10%. El banco concede el préstamo al 10%.

¿Qué concede el banco?

Un préstamo. El banco concede un préstamo.

¿Concede Enrique un préstamo al banco?

Во сколько этот заём?

В 10 миллионов. Это кредит в 10 миллионов.

**Банк изучает запрос и
предоставляет ему кредит под 10 %.**

Банк изучает запрос?

Да, банк изучает запрос.

Банк предоставляет кредит Энрике?

Да, банк предоставляет Энрике кредит.

Банк предоставляет кредит под 8 процентов?

Нет, нет. Банк не предоставляет кредит под 8 %.
Он предоставляет его под 10.

Какой процент составляет интерес?

10 процентов. Банк предоставляет заём под 10 процентов.

Что предоставляет банк?

Кредит. Банк предоставляет кредит.

Энрике предоставляет кредит банку?

¡No! Al revés. Enrique no concede un préstamo al banco,
sino que recibe un préstamo del banco.

Enrique retira todo el dinero en metálico y se va al casino.

¿Retira Enrique el dinero?

Sí, Enrique retira todo el dinero en metálico.
En metálico quiere decir en billetes. En inglés sería "cash".

¿Qué retira Enrique?

El dinero. Enrique retira el dinero del banco y se va al casino.

¿Dónde va Enrique con el dinero?

Al casino. Enrique va al casino.

¿Dónde?

Al casino. Enrique retira 10M y se va al casino.

**¡Él apuesta todo el dinero en la ruleta
al color rojo y gana!**

¿Apuesta él una parte del dinero?

No. Él no apuesta una parte del dinero. Él apuesta todo el dinero.

Нет, наоборот. Энрике не предоставляет банку кредит,
а получает кредит от банка.

Энрике снимает все деньги наличными и идёт в казино.

Энрике снимает деньги?

Да, Энрике снимает все деньги наличными.
En metálico значит купюрами. По-английски было бы cash.

Что снимает Энрике?

Деньги. Энрике снимает деньги в банке и идёт в казино.

Куда Энрике идёт с деньгами?

В казино. Энрике идёт в казино.

Куда?

В казино. Энрике снимает 10 миллионов и идёт в казино.

**Он ставит все деньги на рулетке,
на красное, и выигрывает!**

Он ставит часть денег?

Нет, он ставит не часть денег. Он ставит все деньги.

¿Apuesta él todo el dinero del préstamo?

Sí. Él apuesta todo el dinero del préstamo en el casino.

¿Apuesta Enrique el dinero en la ruleta?

Sí. Enrique apuesta el dinero en la ruleta.

¿A qué color apuesta Enrique? ¿Al rojo o al negro?

Al rojo. Él apuesta todo el dinero al rojo y gana.

¿Gana o pierde?

Gana. Enrique gana.

Enrique devuelve todo el préstamo
y se va a vivir a una isla tropical.

¿Devuelve Enrique algo?

Sí. Enrique devuelve el préstamo.

¿Qué devuelve Enrique?

El préstamo. Él devuelve el préstamo.

¿Devuelve una sola parte o todo el préstamo?

Он ставит все деньги, что занял?

Да, он ставит все заемные деньги в казино.

Энрике ставит деньги на рулетке?

Да, Энрике ставит деньги на рулетке.

На какой цвет ставит Энрике? На красное или чёрное?

На красное. Он ставит все деньги на красное и выигрывает.

Он выигрывает или проигрывает?

Выигрывает. Энрике выигрывает.

Энрике возвращает весь кредит
и уезжает жить на тропический остров.

Энрике что-то возвращает?

Да, Энрике возвращает кредит.

Что возвращает Энрике?

Кредит. Он возвращает кредит.

Он возвращает лишь часть или весь кредит?

Todo el préstamo. Él lo devuelve y se va a vivir a una isla tropical.

¿Se va a vivir a Barcelona?

No. No se va a vivir a Barcelona,
se va a vivir a una isla tropical.

¿Se va a vivir a una isla en el polo norte?

No, no en el polo norte.
En una isla tropical, en el trópico.

¿Quién se va a vivir a una isla tropical? ¿Oscar?

No, Oscar no.

Oscar tiene mucho trabajo y no puede irse a una isla tropical.
Es Enrique quien se va a una isla tropical.

¡Perfecto! Hasta aquí esta pequeña mini-historia. Recuerda
repetir muchas veces, porque así puedes consolidar los patrones
del español.

LA PREGUNTA

Ahora pasamos a la pregunta. La pregunta de hoy es:

¿Cómo puedo aprender frases hechas?

Весь кредит. Он возвращает его и уезжает жить на
тропический остров.

Он уезжает жить в Барселону?

Нет, он уезжает жить не в Барселону,
он уезжает жить на тропический остров.

Он уезжает жить на остров на северном полюсе?

Нет, не на северном полюсе.
На тропический остров, в тропики.

Кто уезжает жить на тропический остров? Оскар?

Нет, не Оскар.

У Оскара много работы и он не может уехать на тропический
остров. Это Энрике, кто уезжает на тропический остров.

Замечательно! Это была мини-история. Не забудь повторять
её много раз, потому что так ты сможешь обобщить
структуры испанского.

ВОПРОС

Теперь переходим к вопросу. Сегодняшний вопрос:

Как я могу выучить устойчивые выражения?

Interesante pregunta. Una frase hecha es una frase que tiene un significado específico, no literal.
Por ejemplo "Llueve a cántaros". Quiere decir que llueve mucho.

Para mí, la mejor estrategia es tener una pequeña libreta. En cada hoja escribes la frase hecha, junto con algunos ejemplos. La idea es que revises esta libreta de vez en cuando. No te obsesiones con aprender muchas, porque vas a olvidarlas.

Mi consejo es que escribas una frase hecha cuando te guste. Por supuesto, puedes buscar el significado si no lo sabes. La idea es añadir poco a poco las frases que te resulten interesantes.
Por supuesto intenta utilizarlas en tus conversaciones o cuando escribas.

¡Con paciencia, puedes conseguir cualquier cosa!

Muy bien, este episodio termina aquí.
Como siempre, puedes conseguir la transcripción en:

www.unlimitedspanish.com/podcast

¡Recuerda compartir y comentar!
¡Hasta pronto!

Интересный вопрос. Устойчивое выражение, это выражение, которое имеет специфическое значение, не буквальное. Так, "Llueve a cántaros" означает, что идёт сильный дождь.

Для меня, лучшая стратегия - иметь небольшую тетрадь. На каждой странице ты пишешь выражение с примерами. Идея в том, чтобы иногда просматривать эту тетрадку. Не старайся выучить много, потому что ты их забудешь.

Мой совет - записывать устойчивое выражение, когда оно тебе нравится. Конечно, можешь поискать, что оно означает, если не знаешь. Идея в том, чтобы постепенно добавлять выражения, которые тебе интересны. Естественно, пытайся использовать их в разговоре или когда будешь писать.

Если есть терпение, можно достичь чего угодно!

Отлично, здесь эпизод заканчивается.
Как обычно, можешь получить текст на:

<http://language-efficiency.com>

Не забудь поделиться эпизодом и написать комментарий.
До скорого!